



Customer Configuration 客户配置

Connection for control by contact 干触点控制接线方式

Connection for control by voltage 电压控制接线方式

Note: To cancel self holding cmd Do not connect terminal 7 如果需要取消自保持功能, 请不要连接7号端子

Emergency supply input 应急供电输入

图例说明 / Legend

Aux1 Configurable command 可配置指令	R1 Valve open 阀开
Aux2 Configurable command 可配置指令	R2 Valve closed 阀关
C Closing command 关闭指令	R3 Configurable relay 可配置继电器
O Opening command 开启指令	RD Fault relay terminal 26-28 closed= actuator available 故障继电器 26-28接线端子位闭合= 执行器可用
S Stop 停止	
TH Thermal protection 热保护	

The phase sequency is not important
If one phase is missing, the actuator will not start and sends an alarm (Fault relay).
相位顺序不重要
如果缺失某一相位, 执行器不会启动并发出警告信号(故障继电器)。

See customer configuration 参见客户配置

See Sheet 2 参见第2页

BERNARD CONTROLS
4 rue d'Arsonval BP 91
95505 GONESSE CEDEX
TEL: +33 (0)1 34 07 71 00
FAX: +33 (0)1 34 07 71 01
www.bernardcontrols.com

AT/AQ25-250 三相电 逻辑型
THREE PHASE AT/AQ-25 to 250 LOGIC

调节型
Positioner

Project/Project: Etude/Study: DE_21198 Modification:
Designed par/Designed by: NCA 29/11/21 Vérifié par/Checked by: F.Han 29/11/21 Approuvé/Approved: PROD A.Le Gall 04/12/21

WD_630031_EN_ZH Planche/Sheet: 1/2 Ind./Rev.: A

Customer terminals 客户接线端子

Positioner Board 位置控制板

See Sheet 1 参见第1页

See Legend 参见图例说明

图例说明 / Legend

18 Analog input setpoint 模拟输入设定点
19 模拟输入设定点

Torque transmitter option / 扭矩变送器选项

4/20mA 连接方式 (2线)
Connection for 4/20mA (2 wires)

4/20mA或0/20mA连接方式 (3线)
Connection for 4/20mA or 0/20mA (3 wires)

(1) 可使用8-9号接线端子提供的直流24V电源 (8: 24VDC+ ; 9: 24VDC-)
(1) Possibility to use 24 Vdc supply on terminals 8-9 (8: 24VDC+ ; 9: 24VDC-)

BERNARD CONTROLS
4 rue d'Arsonval BP 91
95505 GONESSE CEDEX
TEL: +33 (0)1 34 07 71 00
FAX: +33 (0)1 34 07 71 01
www.bernardcontrols.com

AT/AQ25-250 三相电 逻辑型
THREE PHASE AT/AQ-25 to 250 LOGIC

调节型
Positioner

Project/Project: Etude/Study: DE_21198 Modification:
Designed par/Designed by: NCA 29/11/21 Vérifié par/Checked by: F.Han 29/11/21 Approuvé/Approved: PROD A.Le Gall 04/12/21

WD_630031_EN_ZH Planche/Sheet: 2/2 Ind./Rev.: A